



08374 / 06842

DE

Gebrauchsanleitung

ab Seite 3

EN

Operating Instructions

starting on page 13

FR

Mode d'emploi

à partir de la page 23

NL

Gebruiksaanwijzing

vanaf pagina 33

Z 08374_06842 M DS V2 0618



Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	6
Geräteübersicht	6
Stromversorgung	7
Benutzung	8
Reinigung und Aufbewahrung	10
Fehlerbehebung	11
Technische Daten	12
Entsorgung	12

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für dieses **Design-Radio** entschieden haben.
Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes.
Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.
Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundendienst über unsere Website: **www.service-shopping.de**

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Gebrauch lesen.



Schaltzeichen für Gleichstrom



Schutzklasse II



Nur in Innenräumen verwenden.

Erklärung der Signalwörter

GEFAHR warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr

WARNUNG warnt vor *möglichen* schweren Verletzungen und Lebensgefahr

VORSICHT warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen

HINWEIS warnt vor Sachschäden

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist zum Empfang von analogen Radiosendern und zum Abspielen von Audiodateien (mp3, WAV) vorgesehen.
- Das Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung, Benutzer-Wartung sowie das Einlegen/Wechseln von Batterien dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät fernzuhalten.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- **Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!** Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Batterien und Gerät für Kinder und Tiere unerreichbar aufbewahren. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- **Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!** Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- **Gefahr von Hörschäden!** Niemals zu laut Musik hören. Dies kann das Hörvermögen nachhaltig beschädigen. Lauter Schalleinfluss kann selbst bei kurzer Dauer zu Hörschäden führen. Die Lautstärke immer auf einem angenehmen Niveau halten.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät und Anschlussleitung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in Räumen benutzen, in denen sich leichtentzündliche oder explosive Substanzen befinden. Das Gerät nie in der Nähe einer Gasquelle betreiben.
- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken und für ausreichende Umlüftung sorgen.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur in trockenen Innenräumen benutzen und lagern. Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Mit der Inbetriebnahme oder dem Anschluss des Gerätes an ein Stromnetz warten, wenn das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann es in Betrieb genommen werden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und sicherstellen, dass es nicht ins Wasser fallen kann. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Vasen, auf bzw. direkt neben das Gerät stellen.
- Das Gerät auf einem trockenen Untergrund, in ausreichendem Abstand zu Wärmequellen (z. B. Öfen und Heizungen) aufstellen.
- Das Gerät schützen vor: Stößen, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Frost, Feuchtigkeit und Nässe.
- Das Gerät von magnetischen Datenträgern fernhalten, um Datenverlust aufgrund des Magnetfeldes des Gerätes zu vermeiden!
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Bei Schäden/Störungen das Gerät sofort ausschalten/vom Stromnetz trennen. Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn sichtbare Schäden vorhanden sind oder Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist.
- Vor einem Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Wenn das Gerät, beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden. Bei Benutzung von nicht durch den Hersteller autorisierten Zubehörteilen entfällt jeglicher Gewährleistungs- und Garantieanspruch.

HINWEIS – Der richtige Umgang mit Batterien

- Die Batterien aus dem Gerät herausnehmen, wenn diese verbraucht sind oder das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, um Schäden durch Auslaufen zu vermeiden.
- Ausgelaufene Batterien sofort aus dem Batteriefach nehmen und die Kontakte reinigen.
- Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert werden.
- Batterien dürfen nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.

Lieferumfang



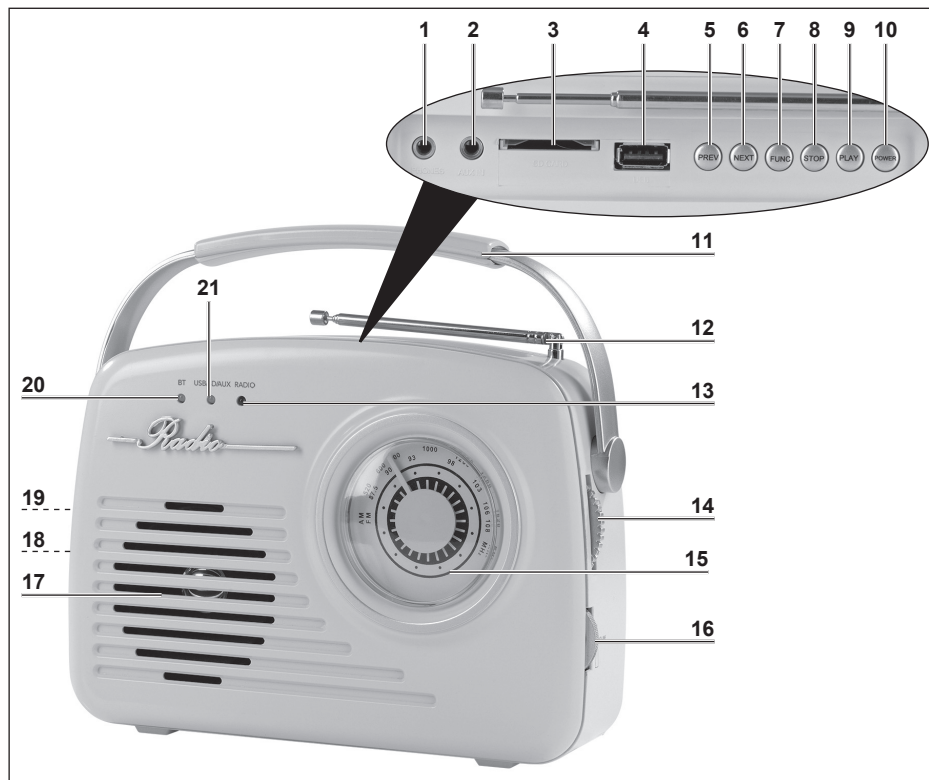
BEACHTEN!

- **WARNUNG – Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere von Plastikbeuteln und -folien fernhalten.

- 1 x Radio
- 1 x Kabel (USB-Stecker an Hohlstecker)
- 1 x Gebrauchsanleitung

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Transportschäden überprüfen. Bei Schäden das Gerät nicht (!) verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Geräteübersicht



- 1 PHONES** Kopfhörerausgang: Klinkenbuchse 3,5 mm
- 2 AUX IN** Audioeingang: Klinkenbuchse 3,5 mm
- 3 SD CARD** Slot für SD-Karten
- 4 USB** USB-Buchse
- 5 PREV** kurz drücken: zum vorherigen Titel; gedrückt halten: zurückspulen

- 6 NEXT** kurz drücken: zum nächsten Titel; gedrückt halten: vorspulen
- 7 FUNC** durch wiederholtes Drücken umschalten auf: Bluetooth®-Verbindung, USB-Medium, SD-Karte, externes Gerät (AUX), Radio; im Radiomodus: von FM zu AM schalten
- 8 STOP** im USB/SD-Modus: Wiedergabe stoppen
- 9 PLAY** Wiedergabe starten/pausieren; im BT-Modus: stoppen
- 10 POWER** Ein/Aus
- 11** Griff
- 12** dreh-/ausziehbare Teleskopantenne
- 13 RADIO** Betriebsleuchte: leuchtet, wenn das Radio eingeschaltet ist
- 14 TUNING** drehen zum Einstellen der Frequenz
- 15** Frequenzanzeige
- 16 VOLUME** Lautstärkeregler
- 17** Lautsprecher
- 18 IN DC 6V** Auf der Rückseite: Buchse zum Anschluss eines Netzadapters
- 19** Auf der Rückseite: Batteriefach
- 20 BT** Betriebsleuchte: blinkt während der Suche eines Bluetooth®-fähigen Gerätes; leuchtet dauerhaft, wenn eine Verbindung zum Bluetooth®-fähigen Gerät besteht
- 21 USB/SD/AUX** leuchtet blau: USB ist aktiviert; leuchtet rot: SD-Karte ist aktiviert; leuchtet violett: AUX ist aktiviert

Stromversorgung

Das Gerät kann sowohl mit Batterien betrieben als auch an das Spannungsnetz angeschlossen werden.

Batterien einsetzen/wechseln



BEACHTEN!

- Immer alle Batterien ersetzen. Keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität benutzen. Beim Batterietausch auf die Polarität (+/-) achten.
- Vor dem Einlegen der Batterien prüfen, ob die Kontakte im Batteriefach und an den Batterien sauber sind, und sie gegebenenfalls reinigen.
- Nur den in den technischen Daten angegebenen Batterietyp verwenden, vorzugsweise leistungsstarke Alkaline-Batterien.

Sie benötigen 4 Baby-C-Batterien (1,5V).

1. Den Batteriefachdeckel abnehmen: Den Riegel oberhalb des Batteriefachs (**19**) zum Batteriefach drücken und aufklappen.
 2. Vier Baby-C-Batterien (1,5V) in das Batteriefach einlegen, bzw. alte Batterien gegen neue tauschen. Auf die korrekte Polarität (+/-) achten.
 3. Den Batteriefachdeckel in das Batteriefach einsetzen und zuklappen.
- Bei nachlassender Leistung des Gerätes die Batterien ersetzen.

Netzbetrieb



BEACHTEN

- Den Netzadapter erst dann in eine Steckdose stecken, wenn das Kabel mit dem Gerät verbunden ist.
- Das Gerät nicht über einen Computer mit Strom versorgen, da aufgrund eventueller hoher Ströme der Computer beschädigt werden könnte.

Für den Netzbetrieb befindet sich im Lieferumfang ein Kabel (USB-Stecker an Hohlstecker). **Es wird zusätzlich ein USB-Netzadapter benötigt.**

1. Den Hohlstecker des mitgelieferten Kabels in die **IN DC 6V**-Buchse (**18**) des Gerätes stecken.
2. Den USB-Stecker des Kabels in den USB-Netzadapter stecken.
3. Den USB-Netzadapter an eine gut zugängliche Steckdose anschließen, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild des USB-Netzadapters entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.



Das Gerät kann alternativ mit einem handelsüblichen Netzadapter (6V DC, max. 1A) und Kabel mit einem Hohlstecker (⊖—⊕) betrieben werden (nicht im Lieferumfang). Dieser wird in die **IN DC 6V**-Buchse (**18**) des Gerätes gesteckt

Benutzung

Das Gerät kann benutzt werden als

- herkömmliches Radio;
- Wiedergabegerät für SD-Karten und Speichermedien mit USB-Stecker;
- Lautsprecher für externe Abspielgeräte (z. B. MP3-Player), die über Bluetooth® oder Klinkenstecker angeschlossen werden.

Weiterhin verfügt das Gerät über einen Kopfhöreranschluss.

Radio

1. Für einen möglichst guten Radioempfang die Teleskopantenne (**12**) ausziehen.
2. Das Gerät durch Drücken der **POWER**-Taste (**10**) einschalten.
3. Die **FUNC**-Taste (**7**) so oft drücken, bis die **RADIO**-Betriebsleuchte (**13**) leuchtet. Der FM-Radioempfang (UKW) wird eingeschaltet.
4. Zum Umschalten auf AM-Empfang (Lang-, Mittel und Kurzwellen), die **FUNC**-Taste erneut drücken.
5. Durch Drehen des **TUNING**-Rades (**14**) einen Radiosender auswählen. Die Teleskopantenne ggf. neigen und drehen, um den Empfang zu verbessern.
6. Die Lautstärke mit dem **VOLUME**-Lautstärkereglern (**16**) anpassen.

Wiedergabe über Bluetooth®

HINWEIS: Die Bedienungsanleitung des Bluetooth®-fähigen Gerätes lesen.

1. Das Gerät durch Drücken der **POWER-Taste (10)** einschalten.
2. Die **FUNC-Taste (7)** so oft drücken, bis die **BT-Betriebsleuchte (20)** blinkt. Nun kann das Radio vom Bluetooth®-fähigen Gerät gefunden werden.
3. Bluetooth® am Bluetooth®-fähigen Gerät einschalten und die Suche nach verfügbaren Geräten starten.
4. „Design Radio“ auswählen und verbinden. Sobald beide Geräte miteinander verbunden sind, leuchtet die **BT-Betriebsleuchte** dauerhaft.
5. Die Wiedergabe kann sowohl über das Bluetooth®-fähige Gerät als auch über die Tasten **PREV (5)**, **NEXT (6)**, **PLAY (9)** sowie den Lautstärkeregler **(16)** des Radios gesteuert werden.

USB

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Zum Ausschalten die **POWER-Taste (10)** drücken.
2. Den USB-Stecker eines Speichermediums in die **USB-Buchse (4)** stecken.
3. Das Gerät durch Drücken der **POWER-Taste** einschalten.
4. Die **FUNC-Taste (7)** so oft drücken, bis die **USB/SD/AUX-Betriebsleuchte (21)** blau leuchtet.
5. Die Wiedergabe über die Tasten **PREV (5)**, **NEXT (6)**, **STOP (8)**, **PLAY (9)** sowie den Lautstärkeregler **(16)** steuern.
6. Das Gerät ausschalten, bevor der USB-Stecker gezogen wird.

SD-Karte

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Zum Ausschalten die **POWER-Taste (10)** drücken.
2. Eine SD-Karte in den **SD CARD-Slot (3)** stecken.
3. Das Gerät durch Drücken der **POWER-Taste** einschalten.
4. Die **FUNC-Taste (7)** so oft drücken, bis die **USB/SD/AUX-Betriebsleuchte (21)** rot leuchtet.
5. Die Wiedergabe über die Tasten **PREV (5)**, **NEXT (6)**, **STOP (8)**, **PLAY (9)** sowie den Lautstärkeregler **(16)** steuern.
6. Das Gerät ausschalten, bevor die SD-Karte herausgezogen wird.

Externe Geräte mit Klinkenstecker anschließen (AUX IN)



BEACHTEN

- Das Radio und das externe Abspielgerät müssen ausgeschaltet ein, bevor sie miteinander verbunden oder voneinander getrennt werden. Die Bedienungsanleitung des Abspielgerätes lesen.
1. Sicherstellen, dass das Abspielgerät sowie das Radio ausgeschaltet sind. Zum Ausschalten des Radios die **POWER-Taste (10)** drücken.

2. Den 3,5-mm-Klinkenstecker des Abspielgerätes in die **AUX IN**-Buchse (2) des Radios stecken.
3. Das Design-Radio durch Drücken der **POWER**-Taste (10) einschalten.
4. Die **FUNC**-Taste (7) so oft drücken, bis die **USB/SD/AUX**-Betriebsleuchte (21) violett leuchtet.
5. Das Abspielgerät einschalten und über dieses die Wiedergabe steuern. Die Lautstärke kann über den **VOLUME**-Lautstärkeregler (16) des Radios eingestellt werden.

Kopfhörer anschließen



WARNUNG!

- **Gefahr von Schäden am Gehör!** Hohe Lautstärke, die über längere Zeit auf die Ohren einwirkt, kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Daher dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke über Kopf- und Ohrhörer vermeiden!
-
1. Mit dem Lautstärkeregler (16) die niedrigste Lautstärke einstellen.
 2. Den Klinkenstecker des Kopf- oder Ohrhörers in den **PHONES** Kopfhörerausgang (1) am Gerät stecken.
 3. Die gewünschte Lautstärke einstellen.

Reinigung und Aufbewahrung



BEACHTEN

- Vor jeder Reinigung sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Beim Reinigen darf keine Flüssigkeit in das Gerät eindringen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen!
- Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden!

Das Gerät mit einem sauberen, leicht feuchten Tuch abwischen. Bei Bedarf mildes Reinigungsmittel verwenden.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll, die Batterien herausnehmen bzw. das Gerät vom Stromnetz trennen.

Das Gerät an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort aufbewahren, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, zunächst überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundendienst kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Funktion.	Im Netzbetrieb: Die Anschlussleitung nicht richtig angeschlossen.	Die Verbindung korrigieren.
	Im Netzbetrieb: Die Steckdose ist defekt.	Eine andere Steckdose ausprobieren.
	Im Netzbetrieb: Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Die Sicherung des elektrischen Verteilers (Sicherungskasten) überprüfen.
	Im Batteriebetrieb: Die Batterien sind zu schwach oder falsch eingelegt.	Neue Batterien einlegen bzw. Polarität prüfen.
Es ist kein Ton zu hören.	Die Lautstärke ist auf ein Minimum eingestellt.	Die Lautstärkeeinstellung überprüfen.
	Wenn ein externes Gerät angeschlossen ist: Die Geräte sind nicht richtig miteinander verbunden.	Die Verbindung beider Geräte überprüfen und ggf. korrigieren.
	Das externe Gerät ist nicht eingeschaltet oder seine Lautstärke ist zu gering. Die Batterieleistung des externen Gerätes ist zu schwach.	Das externe Gerät einschalten und seine Lautstärkeeinstellung überprüfen. Neue Batterien einlegen.
Schlechte Tonqualität/ Störungen	Interferenzen durch elektronische Geräte wie Fernseher, Stereoanlagen, Handys, Computer etc.	Das Gerät von elektronischen Geräten fernhalten.
	Radiobetrieb: Stahlbau oder Stahlbeton in mehrstöckigen Häusern oder Hochhäusern kann das Radiosignal abschirmen.	Das Radio in die Nähe eines Fensters stellen.
	Radiobetrieb: Es kann zu Störungen durch einen in der Nähe gelegenen Funkmast kommen.	Es kann hilfreich sein, die ausziehbare Antenne zu nutzen. Dabei sollte die Antenne sowohl in der Länge als auch im Winkel verstellt werden.

Technische Daten

Artikelnummern:	06842 (mint); 08374 (vanille)
Modellnummer:	SP-11
Spannungsversorgung:	<ul style="list-style-type: none"> • 6 V DC; • 4 x Baby-C-Batterien (1,5V); • Netzanschluss über USB-Netzstecker oder Netzadapter (6V DC, max. 1A) mit Klinken-/Hohlstecker 
Lautsprecher:	4 Ohm; 2W
Unterstützte Dateiformate:	mp3, WAV
FM (UKW):	87,5 – 108 MHz
AM (LW, MW, KW):	520 – 1620 KHz
Anschlüsse:	Ton: AUX IN Klinkenbuchse Ø 3,5 mm Ohrhörer: Klinkenbuchse Ø 3,5 mm Netzadapter: Klinken-/Hohlstecker  SD-Karte USB-Stecker (A)
Betriebstemperatur:	5 °C – 35 °C
Manual ID:	Z 08374_06842 M DS V1 0618



Hiermit erklärt DS Produkte GmbH, dass der Funkanlagentyp mit der Modellnummer SP-11 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.dspro.de/produktinformationen/datenblaetter-und-konformitaetserklaerungen/>

Bestimmt zum Vertrieb in den Mitgliedstaaten der EU:

AT	✓	CZ	✓	ES	✓	GR	✓	IT	✓	MT	✓	RO	✓
BE	✓	DE	✓	FI	✓	HU	✓	LT	✓	NL	✓	SE	✓
BG	✓	DK	✓	FR	✓	HR	✓	LU	✓	PL	✓	SI	✓
CY	✓	EE	✓	GB	✓	IE	✓	LV	✓	PT	✓	SK	✓

Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das Gerät umweltgerecht an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen.



Batterien sind vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.

Kundenservice / Importeur

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Deutschland

Tel.: +49 38851 314650

(0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.)

Alle Rechte vorbehalten.

Contents

Intended Use _____	14
Safety Instructions _____	14
Items Supplied _____	16
Device Overview _____	16
Power Supply _____	17
Use _____	18
Cleaning and Storage _____	20
Troubleshooting _____	21
Technical Data _____	22
Disposal _____	22

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **designer radio**.

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, please contact the customer service department via our website: **www.service-shopping.de**

Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire). Read through the associated safety instructions carefully and follow them.



Supplementary information



Read operating instructions before use.



Circuit symbol for direct current



Protection class II



Only use indoors.

Explanation of the Signal Words

DANGER	warns of serious injuries and danger to life
WARNING	warns of <i>possible</i> serious injuries and danger to life
CAUTION	warns of slight to moderate injuries
NOTICE	warns of damage to property

Intended Use

- The device is intended to be used for receiving analogue radio stations and for playing audio files (mp3, WAV).
- The device is for personal domestic use only and is not intended for commercial applications.
- The device should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts at repair. This also applies to normal wear and tear.

Safety Instructions

- This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from this.
- Children must not play with the device.
- Cleaning, user maintenance and the insertion / changing of batteries may not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Children younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device!



WARNING – Danger of Injury

- **Danger of burns from battery acid!** Batteries can be deadly if swallowed. Keep batteries and the device out of the reach of children and animals. If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- **Danger of burns from battery acid!** If a battery has leaked, do not allow your skin, eyes and mucous membranes to come into contact with the battery acid. If you touch battery acid, rinse the affected area with abundant fresh water immediately and contact a doctor as soon as possible.
- **Danger of hearing damage!** The volume of the music should never be too loud. This can cause lasting hearing damage. Even only a short period of loud noise can cause hearing damage. The volume should always be kept at a pleasant level.



DANGER – Danger of Electric Shock

- Do not immerse the device or the connecting cable in water or other liquids. If the device falls into water while it is connected to the mains power, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when these components are connected to the mains power.



WARNING – Danger of Fire

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable or explosive substances. Never operate the device in the vicinity of a gas source.
- Do not cover the device during operation and make sure there is sufficient air circulation.

NOTE – Risk of Damage to Material and Property

- Use and store the device only in dry indoor rooms. Do not use the device in rooms with high humidity.
- Wait before starting up or connecting the device to a mains power network if the device is brought from a cold environment into a warm one. The condensation which is produced may possibly destroy the device. Once the device has reached room temperature, you can start operating it.
- Do not immerse the device in water or other liquids and make sure that it cannot fall into water. Do not place any containers filled with liquid, for example vases, on or directly next to the device.
- Place the device on a dry surface, a sufficient distance away from heat sources (for example ovens and heating systems).
- Protect the device from: impacts, heat, direct sunlight, frost, moisture and wet conditions.
- Keep the device away from magnetic data storage devices in order to avoid any loss of data caused by the magnetic field of the device!
- Do not place any heavy objects on the device.
- Lay the connecting cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces.
- In the event of damage/faults, switch the device off / disconnect it from the mains power immediately. Do not start using the device if there are visible signs of damage or liquid has penetrated into the device.
- Remove the mains adapter from the plug socket before a thunderstorm.
- Do not make any modifications to the device. If the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop).
- Use only original spare parts from the manufacturer. If accessory parts which are not authorised by the manufacturer are used, all warranty and guarantee claims are void.

NOTICE – The Proper Handling of Batteries

- Take the batteries out of the device when they are dead or if you will not be using the device for a prolonged period to prevent damage caused by leaking.
- Remove batteries which have leaked from the battery compartment immediately and clean the contacts.
- Non-rechargeable batteries must not be charged or reactivated by other means.
- Batteries must not be taken apart, thrown into a fire, immersed in liquid or short-circuited.

Items Supplied



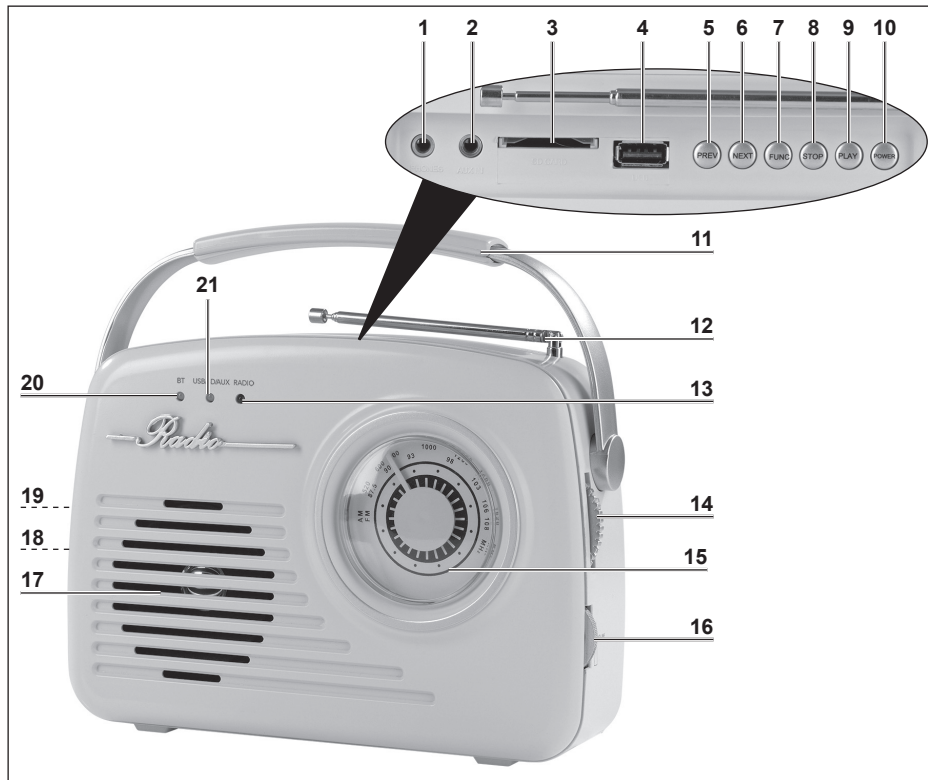
PLEASE NOTE!

- **WARNING – Danger of Suffocation!** Keep children and animals away from plastic bags and films.

- 1 x radio
- 1 x cable (USB connector to barrel connector)
- 1 x operating instructions

Check the items supplied for completeness and transport damage. If you find any damage, do not use the device (!), but rather contact the customer service department.

Device Overview



- 1 **PHONES** Headphones output: 3.5 mm jack
- 2 **AUX IN** Audio input: 3.5 mm jack
- 3 **SD CARD** Slot for SD cards
- 4 **USB** USB socket
- 5 **PREV** Press briefly: go to previous track; hold down: rewind

- 6 NEXT** Press briefly: go to next track; hold down: fast-forward
- 7 FUNC** Press repeatedly to switch between: Bluetooth® connection, USB medium, SD card, external device (AUX), radio; in radio mode: switch from FM to AM
- 8 STOP** In USB/SD mode: stop playback
- 9 PLAY** Start / pause playback; in BT mode: stop
- 10 POWER** On/Off
- 11** Handle
- 12** Telescopic aerial that can be rotated/pulled out
- 13 RADIO** Operating lamp: lights up when the radio is switched on
- 14 TUNING** Turn to set the frequency
- 15** Frequency display
- 16 VOLUME** Volume control
- 17** Speaker
- 18 IN DC 6V** On the back: socket for connecting a mains adapter
- 19** On the back: battery compartment
- 20 BT** Operating lamp: flashes while searching for a Bluetooth®-enabled device, lights up constantly when a connection has been made to a Bluetooth®-enabled device
- 21 USB/SD/ AUX** Lit up blue: USB is activated; lit up red: SD card is activated: lit up violet: AUX is activated

Power Supply

The device can both be operated with batteries and be connected to the mains power supply.

Inserting / Changing Batteries



PLEASE NOTE!

- Always replace all batteries together. Do not use batteries of different types or brands, or batteries with different capacities. When replacing batteries, ensure the correct polarity (+ / -).
- Before inserting the batteries, check whether the contacts in the battery compartment and on the batteries are clean, and clean them if necessary.
- Use only the battery type specified in the technical data, preferably powerful alkaline batteries.

You require 4 Baby C batteries (1.5V).

1. Remove the battery compartment cover: Press the catch above the battery compartment (**19**) towards the battery compartment and flip it open.
 2. Insert four Baby C batteries (1.5V) into the battery compartment, or replace old batteries with new ones. Pay attention to the correct polarity (+ / -).
 3. Insert the battery compartment cover into the battery compartment and flip it shut.
- Replace the batteries when the power of the device starts to wane.

Mains Power Mode



PLEASE NOTE!

- Only plug the mains adapter into a plug socket once the cable has been connected to the device.
- Do not supply power to the device via a computer because the high currents that may exist could damage the computer.

For mains power mode, the items supplied with the device include a cable (USB connector to barrel connector). **A USB mains adapter is also required.**

1. Plug the barrel connector of the cable which is supplied into the **IN DC 6V** socket (**18**) on the device.
2. Plug the USB connector of the cable into the USB mains adapter.
3. Connect the USB mains adapter to an easily accessible plug socket whose voltage corresponds to the specification on the rating plate of the USB mains adapter. The plug socket must also be readily accessible after connection.



The device can alternatively be operated with a standard mains adapter (6V DC, max. 1A) and a cable with a barrel connector (⊖—⊕) (not supplied with the device). This is plugged into the **IN DC 6V** socket (**18**) of the device.

Use

The device can be used as a

- conventional radio;
- playback device for SD cards and storage media with a USB connector;
- speaker for external players (e.g. MP3 players) which are connected via Bluetooth® or a jack plug.

The device also has a socket for headphones.

Radio

1. To obtain the best possible radio reception, extend the telescopic aerial (**12**).
2. Switch on the device by pressing the **POWER** button (**10**).
3. Keep pressing the **FUNC** button (**7**) until the **RADIO** operating lamp (**13**) lights up. The FM radio reception (VHF) is switched on.
4. To switch to AM reception (long, medium and short waves), press the **FUNC** button again.
5. Select a radio station by turning the **TUNING** dial (**14**). Tilt and rotate the telescopic aerial to improve the reception if necessary.
6. Adjust the volume with the **VOLUME** control (**16**).

Playback via Bluetooth®

NOTICE: Read the operating instructions for the Bluetooth®-enabled device.

1. Switch on the device by pressing the **POWER** button (10).
2. Keep pressing the **FUNC** button (7) until the **BT** operating lamp (20) lights up. The radio can now be found by the Bluetooth®-enabled device.
3. Switch on Bluetooth® on the Bluetooth®-enabled device and start searching for available devices.
4. Select “Design Radio” and connect. As soon as both devices are connected to one another, the **BT** operating lamp is lit constantly.
5. The playback can be controlled both via the Bluetooth®-enabled device and via the **PREV** (5), **NEXT** (6), **PLAY** (9) buttons and the volume control (16) of the radio.

USB

1. Make sure that the device is switched off. Press the **POWER** button (10) to switch off the device.
2. Plug the USB connector of a storage medium into the **USB** socket (4).
3. Switch on the device by pressing the **POWER** button.
4. Keep pressing the **FUNC** button (7) until the **USB/SD/AUX** operating lamp (21) lights up blue.
5. Control the playback via the **PREV** (5), **NEXT** (6), **STOP** (8), **PLAY** (9) buttons and the volume control (16).
6. Switch off the device before the USB connector is pulled out.

SD Card

1. Make sure that the device is switched off. Press the **POWER** button (10) to switch off the device.
2. Insert an SD card into the **SD CARD** slot (3).
3. Switch on the device by pressing the **POWER** button.
4. Keep pressing the **FUNC** button (7) until the **USB/SD/AUX** operating lamp (21) lights up red.
5. Control the playback via the **PREV** (5), **NEXT** (6), **STOP** (8), **PLAY** (9) buttons and the volume control (16).
6. Switch off the device before the SD card is pulled out.

Connecting External Devices with Jack Plug (AUX IN)



PLEASE NOTE!

- The radio and the external playback device must be switched off before they are connected to or disconnected from one another. Read the operating instructions for the playback device.
-
1. Make sure that the playback device and the radio are switched off. Press the **POWER** button (10) to switch off the radio.
 2. Plug the 3.5 mm jack plug of the playback device into the **AUX IN** socket (2) of the radio.
 3. Switch on the designer radio by pressing the **POWER** button (10).
 4. Keep pressing the **FUNC** button (7) until the **USB/SD/AUX** operating lamp (21) lights up violet.
 5. Switch on the playback device and control the playback via this device. The volume can be set via the **VOLUME** control (16) of the radio.

Connecting Headphones



WARNING!

- **Danger of damage to hearing!** A high volume which impinges on your ears for a lengthy period of time can cause permanent hearing damage. You should therefore avoid constant listening at a high volume via headphones or earphones!
-
1. Use the volume control (16) to set the lowest volume.
 2. Plug the jack plug of the headphones or earphones into the **PHONES** headphones output (1) on the device.
 3. Set the volume you want.

Cleaning and Storage



PLEASE NOTE!

- Make sure before any cleaning that the device is switched off and not connected to the mains power.
 - No liquid must be allowed to enter the device during cleaning. Never immerse the device in water!
 - Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents!
-

Wipe down the device with a clean, slightly damp cloth. Use mild cleaning agent if necessary.

If the device is not going to be used for a prolonged period, take out the batteries and disconnect the device from the mains power.

Store the device in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

Troubleshooting



If the device does not work properly, first check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the following steps, contact the customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Fix
No function.	In mains power mode: The connecting cable is not connected correctly.	Correct the connection.
	In mains power mode: The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	In mains power mode: No mains voltage is present.	Check the fuse of the electrical distributor (fuse box).
	In battery mode: The batteries are too weak or inserted incorrectly.	Insert new batteries and check the polarity.
No sound can be heard.	The volume is set to a minimum level.	Check the volume setting.
	If an external device is connected: The devices are not connected to one another correctly.	Check the connection of both devices and correct it if necessary.
	The external device is not switched on or its volume is too low. The battery output of the external device is too weak.	Switch on the external device and check its volume setting. Insert new batteries.
Poor sound quality/ interference	Interference from electronic devices such as televisions, stereo systems, mobile phones, computers etc.	Keep the device away from electronic devices.
	Radio operation: Steel or reinforced concrete in multi-storey buildings may block the radio signal.	Place the radio near a window.
	Radio operation: Interference may be caused by a nearby radio mast.	It may be helpful to use the extendable aerial. Try varying the length and angle of the aerial.

Technical Data

Article numbers:	06842 (mint); 08374 (vanilla)
Model number:	SP-11
Voltage supply:	<ul style="list-style-type: none"> • 6V DC; • 4 x Baby C batteries (1.5V); • Mains power connection via USB mains plug or mains adapter (6V DC, max. 1A) with jack/barrel connector 
Speaker:	4 ohm; 2W
Supported file formats:	mp3, WAV
FM (VHF):	87.5 – 108 MHz
AM (LW, MW, SW):	520 – 1620 KHz
Connections:	Sound: AUX IN jack Ø 3.5 mm Earphones: jack Ø 3.5 mm Mains adapter: jack/barrel connector  SD Card USB connector (A)
Operating temperature:	5°C – 35°C
Manual ID:	Z 08374_06842 M DS V1 0618

CE DS Produkte GmbH hereby declares that the radio equipment type with the model number SP-11 complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.dspro.de/produktinformationen/datenblaetter-und-konformitaetserklaerungen/>

Designated for sale in the following member states of the European Union:

AT	✓	CZ	✓	ES	✓	GR	✓	IT	✓	MT	✓	RO	✓
BE	✓	DE	✓	FI	✓	HU	✓	LT	✓	NL	✓	SE	✓
BG	✓	DK	✓	FR	✓	HR	✓	LU	✓	PL	✓	SI	✓
CY	✓	EE	✓	GB	✓	IE	✓	LV	✓	PT	✓	SK	✓

Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



Dispose of the device in an environmentally friendly manner at a recycling centre for used electrical and electronic devices.



Batteries should be removed prior to disposal of the device and disposed of separately. To protect the environment, non-rechargeable and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste, but must be taken to suitable collection points.

Customer Service/ Importer

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Germany

Tel.: +49 38851 314650

(Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.)

All rights reserved.

Contenu

Utilisation conforme _____	24
Consignes de sécurité _____	24
Composition _____	26
Vue générale de l'appareil _____	26
Alimentation électrique _____	27
Utilisation _____	28
Nettoyage et rangement _____	30
Dépannage _____	31
Caractéristiques techniques _____	32
Mise au rebut _____	32

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **radio design**.

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.service-shopping.de

Explication des symboles



Mention de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par ex. par l'électricité ou par le feu). Lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consultez le mode d'emploi avant utilisation.



Signe de commutation pour le courant continu



Classe de protection II



À utiliser uniquement à l'intérieur de locaux.

Explication des mentions d'avertissement

DANGER

Vous avertit d'un risque de blessures graves et mortelles

AVERTISSEMENT

Vous avertit d'un risque *potentiel* de blessures graves et mortelles

ATTENTION

Vous avertit d'un risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS

Vous avertit d'un risque de dégâts matériels

Utilisation conforme

- L'appareil est destiné à la réception de stations radio analogiques et à la lecture de fichiers audio (mp3, WAV).
- L'appareil est uniquement conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries ou manquant d'expérience et de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage, l'entretien utilisateur et l'insertion / le remplacement des piles ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenez l'appareil hors de portée des animaux et des enfants de moins de 8 ans.



AVERTISSEMENT – Risque de blessures

- **Risque de brûlures causées par l'électrolyte des piles !** L'ingestion des piles peut être mortelle. Conservez l'appareil et les piles hors de portée des enfants et des animaux. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel aux secours médicaux.
- **Risque de brûlures causées par l'électrolyte des piles !** Si une pile fuit, évitez tout contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec l'électrolyte. En cas de contact avec l'électrolyte, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis consultez un médecin sans attendre.
- **Risque de dégradation de l'audition !** N'écoutez jamais de la musique à trop fort volume. Un volume sonore trop élevé peut endommager les facultés auditives durablement. L'exposition même à court terme à un son élevé peut entraîner une dégradation de l'audition. Maintenez toujours le volume sonore à un niveau agréable.



DANGER – Risque d'électrocution

- Ne plongez pas l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil devait tomber à l'eau alors qu'il est encore raccordé au secteur, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas d'extraire l'appareil de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des substances facilement inflammables ou explosives. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source de gaz.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement et veillez à une ventilation suffisante.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Conservez et utilisez l'appareil exclusivement dans des locaux secs. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Patientez avant la mise en service ou le raccordement de l'appareil au secteur dans une pièce chaude lorsque l'appareil était au préalable dans un environnement froid. Selon les circonstances, l'eau de condensation se formant lors de tels changements peut irrémédiablement endommager l'appareil. L'appareil pourra être mis en service une fois à température ambiante.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous qu'il ne puisse pas tomber dans l'eau. Ne placez aucun récipient rempli de liquide, par ex. un vase, sur ou directement à côté de l'appareil.
- Placez l'appareil sur un support sec, à une distance suffisante de toute source de chaleur (comme par ex. un poêle ou un chauffage).
- Préservez l'appareil des chocs, de la chaleur, du rayonnement direct du soleil, du gel, de l'humidité et ne le mouillez pas.
- Tenez l'appareil à distance des supports de données magnétiques afin d'éviter les pertes de données causées par le champ magnétique de l'appareil.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Faites cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- En cas de détériorations / dysfonctionnements, débranchez immédiatement l'appareil du secteur. En présence de dommages apparents ou si du liquide a pénétré au sein de l'appareil, ne mettez pas l'appareil en service.
- Avant un orage, retirez l'adaptateur réseau de la prise de courant.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Si l'appareil est endommagé, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de le réparer.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant. L'utilisation d'accessoires non autorisés par le fabricant provoque l'extinction de toute prise en charge et fait perdre tout droit à la garantie.

AVIS – Manipulation appropriée des piles

- Afin d'éviter les dommages liés aux fuites des piles, retirez les piles de l'appareil lorsqu'elles sont usagées ou que vous n'allez plus utiliser l'appareil pendant une assez longue période.
- Retirez sans attendre du compartiment à piles toute pile qui fuit et nettoyez les contacts.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées ou réactivées par d'autres moyens.
- Ne démontez pas les piles, ne les jetez pas au feu, ne les plongez pas non plus dans des liquides et ne les court-circuitiez pas.

Composition



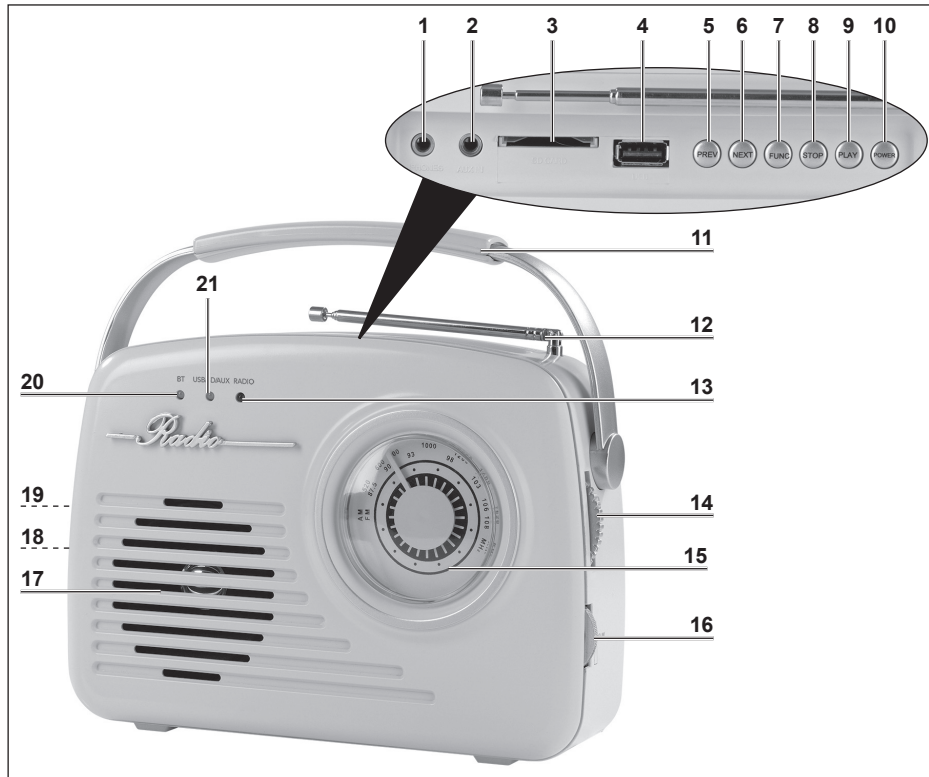
À OBSERVER !

- **AVERTISSEMENT – Risque de suffocation !** Ne laissez pas les sacs et films en plastique à la portée des enfants ou des animaux.

- 1 x radio
- 1 x câble (fiche USB vers fiche femelle)
- 1 x mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et ne présente pas de dommage imputable au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil mais contactez le service après-vente.

Vue générale de l'appareil



- 1 **PHONES** sortie casque : prise pour fiche jack 3,5 mm
- 2 **AUX IN** entrée audio : prise pour fiche jack 3,5 mm
- 3 **SD CARD** fente d'insertion pour cartes SD
- 4 **USB** PORT USB

- 5 PREV** pression rapide : aller au titre précédent ; pression prolongée : retour en arrière
- 6 NEXT** pression rapide : aller au titre suivant ; pression prolongée : avance
- 7 FUNC** plusieurs pressions successives pour basculer à : connexion Bluetooth®, média USB, carte SD, appareil externe (AUX), radio ; en mode radio : passer de FM à AM
- 8 STOP** en mode USB / SD : arrêter la lecture
- 9 PLAY** lancer / mettre en pause la lecture ; en mode BT : arrêt
- 10 POWER** marche / arrêt
- 11** poignée
- 12** antenne télescopique orientable
- 13 RADIO** voyant de service : s'allume lorsque la radio est en marche
- 14 TUNING** à tourner pour régler la fréquence
- 15** affichage de la fréquence
- 16 VOLUME** réglage du volume
- 17** haut-parleur
- 18 IN DC 6V** au dos : douille de branchement d'un adaptateur secteur
- 19** au dos : compartiment à piles
- 20 BT** voyant de service : clignote pendant la recherche d'un appareil compatible Bluetooth® ; reste allumé lorsqu'une connexion avec un appareil compatible Bluetooth® est établie
- 21 USB/SD/ AUX** s'allume en bleu : le port USB est activé ; s'allume en rouge : la carte SD est activée ; s'allume en violet : AUX est activé

Alimentation électrique

L'appareil peut fonctionner sur piles ou bien être raccordé au secteur.

Insertion / remplacement des piles



À OBSERVER !

- Remplacez toujours toutes les piles en même temps. N'utilisez pas de piles de type, de marque ou de capacité différents. Au remplacement des piles, respectez la polarité (+/-).
- Avant de mettre les piles en place, vérifiez la propreté des contacts dans le compartiment à piles et sur les piles ; nettoyez-les le cas échéant.
- Utilisez uniquement le type de pile indiqué dans les caractéristiques techniques, de préférence des piles alcalines puissantes.

Vous avez besoin de 4 piles baby C (1,5V).

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles : faites coulisser en direction du compartiment à piles le verrou au-dessus du compartiment à piles (**19**) et relevez-le.
2. Insérez quatre piles baby C (1,5 V) dans le compartiment à piles ou remplacez toutes les piles par des neuves. Veuillez respecter la polarité (+/-).
3. Placez le couvercle sur le compartiment à piles pour le refermer.

Lorsque vous constatez une perte de puissance de l'appareil, remplacez les piles.

Fonctionnement avec alimentation secteur



À OBSERVER

- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise électrique après avoir connecté le cordon avec l'appareil.
- N'alimentez pas l'appareil au secteur via un ordinateur, la forte intensité pouvant endommager ce dernier.

Pour le fonctionnement sur secteur, un cordon est fourni (fiche USB vers fiche femelle).
Un adaptateur réseau USB est également nécessaire.

1. Connectez la fiche femelle du cordon fourni dans la douille **IN DC 6V (18)** de l'appareil.
2. Branchez la fiche USB du cordon dans l'adaptateur secteur USB.
3. Branchez l'adaptateur secteur USB sur une prise aisément accessible dont la tension correspond aux indications portées sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur USB. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement.



En alternative, l'appareil peut être alimenté via un adaptateur secteur courant (6 V cc, max. 1 A) et un cordon avec une fiche femelle (⊖—⊕) (non fourni). Celui-ci se branche sur la douille **IN DC 6V (18)** de l'appareil.

Utilisation

L'appareil s'utilise comme

- une radio courante ;
- un appareil de lecture de cartes SD et de support de stockage avec fiche USB ;
- haut-parleur pour lecteurs externes (par ex. lecteur MP3) connectés via Bluetooth® ou fiche jack.

L'appareil est par ailleurs équipé d'une prise pour casque.

Radio

1. Pour une meilleure réception radio, déployez l'antenne télescopique **(12)**.
2. Allumez l'appareil en pressant la touche **POWER (10)**.
3. Pressez la touche **FUNC (7)** jusqu'à ce que le voyant de service **RADIO (13)** s'allume. La réception radio des ondes FM (ondes courtes) s'enclenche.
4. Pour basculer en mode de réception des ondes AM (ondes courtes, moyennes et longues), pressez à nouveau la touche **FUNC**.
5. Sélectionnez une station radio en tournant la molette du **TUNING (14)**. Inclinez et tournez l'antenne télescopique le cas échéant pour améliorer la réception.
6. Adaptez le volume à l'aide du réglage du volume **VOLUME (16)**.

Lecture via Bluetooth®

AVIS : veuillez lire le mode d'emploi de l'appareil compatible Bluetooth®.

1. Allumez l'appareil en pressant la touche **POWER (10)**.
2. Pressez la touche **FUNC (7)** jusqu'à ce que le voyant de service **BT (20)** clignote. La radio peut maintenant être détectée par l'appareil compatible Bluetooth®.
3. Enclenchez le Bluetooth® sur l'appareil compatible Bluetooth® et lancez la recherche des appareils disponibles.
4. Sélectionnez « Design Radio » et établissez la connexion. Dès que les deux appareils sont connectés entre-eux, le voyant de service **BT** reste allumé.
5. La lecture peut être commandée soit via l'appareil compatible Bluetooth®, soit via les touches **PREV (5)**, **NEXT (6)**, **PLAY (9)** et le réglage du volume (**16**) de la radio.

USB

1. Assurez-vous que l'appareil est bien éteint. Pour l'éteindre, pressez la touche **POWER (10)**.
2. Insérez la fiche USB d'un support de stockage dans le port **USB (4)**.
3. Allumez l'appareil en pressant la touche **POWER**.
4. Pressez la touche **FUNC (7)** jusqu'à ce que les voyants de service **USB/SD/AUX (21)** s'allument en bleu.
5. Commandez la lecture via les touches **PREV (5)**, **NEXT (6)**, **STOP (8)**, **PLAY (9)** et le réglage du volume (**16**).
6. Arrêtez l'appareil avant de retirer la fiche USB.

Carte SD

1. Assurez-vous que l'appareil est bien éteint. Pour l'éteindre, pressez la touche **POWER (10)**.
2. Insérez une carte SD dans la fente **SD CARD (3)**.
3. Allumez l'appareil en pressant la touche **POWER**.
4. Pressez la touche **Func (7)** jusqu'à ce que les voyants de service **USB/SD/AUX (21)** s'allument en rouge.
5. Commandez la lecture via les touches **PREV (5)**, **NEXT (6)**, **STOP (8)**, **PLAY (9)** et le réglage du volume (**16**).
6. Arrêtez l'appareil avant d'en retirer la carte SD.

Raccordement d'appareils externes à fiche jack (AUX IN)



À OBSERVER

- La radio et le lecteur externe doivent être éteints avant d'être connectés ou déconnectés l'un de l'autre. Veuillez lire le mode d'emploi du lecteur.
1. Assurez-vous que le lecteur et la radio sont éteints. Pour éteindre la radio, pressez la touche **POWER (10)**.
 2. Branchez la fiche jack de 3,5 mm du lecteur dans la douille **AUX IN (2)** de la radio.
 3. Allumez la radio design en appuyant sur la touche **POWER (10)**.

4. Pressez la touche **FUNC (7)** jusqu'à ce que les voyants de service **USB/SD/AUX (21)** s'allument en violet.
5. Allumez le lecteur et commandez la lecture par cet appareil. Le volume peut se régler en tournant la molette du réglage du volume **VOLUME (16)** de la radio.

Branchement du casque



AVERTISSEMENT !

- **Risque d'atteinte de l'audition !** Un volume sonore élevé appliqué un certain temps sur les oreilles peut endommager les facultés auditives de manière durable. Mieux vaut donc éviter une écoute prolongée à fort volume via un casque ou des oreillettes.
1. Réglez le volume le plus bas en vous servant du réglage du volume **(16)**.
 2. Branchez la fiche jack du casque ou de l'oreillette dans la sortie casque **PHONES (1)** de l'appareil.
 3. Réglez le volume désiré.

Nettoyage et rangement



À OBSERVER

- Assurez-vous avant tout nettoyage que l'appareil est bien éteint et qu'il n'est pas branché sur la prise de courant.
- Durant le nettoyage, aucun liquide ne doit pénétrer dans l'appareil. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau !
- N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs.

Essuyez l'appareil avec un chiffon propre et légèrement humide. Si nécessaire, utilisez un produit nettoyant doux.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, enlevez-en les piles ou débranchez l'appareil du secteur.

Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Dépannage



Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications ci-après, veuillez vous adresser au service après-vente.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible	Solution
Aucune fonction.	Fonctionnement avec alimentation secteur : le cordon de raccordement n'est pas correctement branché.	Corrigez la connexion.
	Fonctionnement avec alimentation secteur : la prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Fonctionnement avec alimentation secteur : il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible au tableau électrique (boîte à fusibles).
	Fonctionnement sur piles : les piles sont trop faibles ou mal insérées.	Insérez des piles neuves ou contrôlez la polarité.
Aucun son n'est produit.	Le volume est réglé au niveau minimum.	Contrôlez le réglage du volume.
	Si un appareil externe est raccordé : Les appareils ne sont pas correctement connectés l'un à l'autre.	Contrôlez la connexion des deux appareils et corrigez-la le cas échéant.
	L'appareil externe n'est pas allumé ou il est réglé sur un volume trop faible. Les piles de l'appareil externe sont trop faibles.	Allumez l'appareil externe et contrôlez son réglage du volume. Insérez-y des piles neuves.
Mauvaise qualité sonore / Perturbations	Interférences causées par des appareils électroniques, tels les téléviseurs, les chaînes stéréo, les portables, les ordinateurs, etc.	Tenez l'appareil éloigné des dispositifs électroniques.
	Fonctionnement radio : les constructions métalliques ou en béton dans les maisons à étages ou les immeubles peuvent également constituer un obstacle à la propagation des ondes radio.	Placez la radio à proximité d'une fenêtre.
	Fonctionnement radio : des perturbations peuvent se produire à proximité de relais radio.	Il peut s'avérer utile de se servir de l'antenne télescopique dont il faut régler l'angle d'inclinaison et la longueur.

Caractéristiques techniques

Référence article :	06842 (menthe); 08374 (vanille)
N° de modèle :	SP-11
Tension d'alimentation :	<ul style="list-style-type: none"> • 6 V cc ; • 4 x piles baby C (1,5 V) ; • raccordement secteur via fiche USB ou adaptateur secteur (6 V cc, max. 1 A) avec fiche jack / coaxiale 
Haut-parleur :	4 Ohm ; 2W
Formats de fichiers pris en charge :	mp3, WAV
FM (ondes courtes) :	87,5 – 108 MHz
AM (ondes longues, moyennes et courtes) :	520 – 1620 KHz
Raccordements :	Son : AUX IN prise pour fiche jack Ø 3,5 mm Oreillettes : prise pour fiche jack Ø 3,5 mm Adaptateur secteur : fiche jack / coaxiale  Carte SD Fiche USB (A)
Température de fonctionnement :	5 °C – 35 °C
Identifiant manuel :	Z 08374_06842 M DS V1 0618

CE DS Produkte GmbH certifie que le système radioélectrique répondant au numéro de modèle SP-11 est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité du texte de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : <https://www.dspro.de/produktinformationen/datenblaetter-und-konformitaetserklaerungen/>

Destiné à la distribution dans les pays membres de l'Union européenne :

AT	✓	CZ	✓	ES	✓	GR	✓	IT	✓	MT	✓	RO	✓
BE	✓	DE	✓	FI	✓	HU	✓	LT	✓	NL	✓	SE	✓
BG	✓	DK	✓	FR	✓	HR	✓	LU	✓	PL	✓	SI	✓
CY	✓	EE	✓	GB	✓	IE	✓	LV	✓	PT	✓	SK	✓

Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Débarrassez-vous de l'appareil dans le respect de l'environnement en le déposant à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés.



Avant la mise au rebut de l'appareil, les piles doivent en être retirées et recyclées séparément. Au sens de la protection de l'environnement, les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis à un point de collecte approprié.

Service après-vente / importateur

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Allemagne

Tél. : +49 38851 314650

(Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.)

Tous droits réservés.

Inhoud

Doelmatig gebruik _____	34
Veiligheidsaanwijzingen _____	34
Leveringsomvang _____	36
Apparaatoverzicht _____	36
Stroomvoorziening _____	37
Gebruik _____	38
Reinigen en opbergen _____	40
Storingen verhelpen _____	41
Technische gegevens _____	42
Afvoeren _____	42

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van deze **design radio**.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor latere vragen en andere gebruikers. Deze is een bestanddeel van het apparaat.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen / toebehoren via onze website contact op met de klantenservice: **www.service-shopping.de**

Uitleg van de symbolen



Gevarensymbolen: deze symbolen wijzen op gevaar voor letsel (bijv. door stroom of vuur). Lees de bijbehorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en volg ze op.



Aanvullende informatie



Gebruiksaanwijzing vóór gebruik lezen.



Symbool voor gelijkspanning



Elektrische veiligheidsklasse II



Alleen in binnenruimten gebruiken.

Uitleg van de signalwoorden

GEVAAR

waarschuwt voor ernstig letsel en levensgevaar

WAARSCHUWING

waarschuwt voor *mo- gelijk* ernstig letsel en levensgevaar

VOORZICHTIG

waarschuwt voor licht tot gemiddeld letsel

LET OP

waarschuwt voor materiële schade

Doelmatig gebruik

- Het apparaat is bedoeld voor het ontvangen van analoge radiozenders en voor het afspelen van audiobestanden (mp3, WAV).
- Dit apparaat is slechts bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Alle gebreken die zijn terug te voeren op ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige wijze kan worden gebruikt en wanneer zij de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- Reiniging, gebruikersonderhoud alsook het plaatsen / vervangen van batterijen mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat.



WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel

- **Gevaar voor verwondingen door etsende werking door batterijzuur!** Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn wanneer ze worden ingeslikt. Batterijen en apparaat op een plaats bewaren buiten bereik van kinderen en dieren. Roep meteen medische hulp in wanneer een batterij werd ingeslikt.
- **Gevaar voor verwondingen door etsende werking door batterijzuur!** Als een batterij heeft gelekt, dient u te voorkomen dat huid, ogen en slijmvliezen in contact komen met het batterijzuur. Bij contact met batterijzuur moet u de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
- **Gevaar voor gehoorschade!** Nooit te luid naar muziek luisteren. Dit kan het gehoorvermogen permanent beschadigen. Hard geluid kan zelfs al bij kortstondige blootstelling leiden tot gehoorschade. Het geluidsvolume altijd op een aangenaam niveau houden.



GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok

- Dompel het apparaat en het aansluitsnoer niet in water of andere vloeistoffen. Als het apparaat in het water valt wanneer het is aangesloten op het stroomnet, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer. Probeer niet om het apparaat uit het water te trekken, terwijl het is aangesloten op het stroomnet!
- Raak het apparaat en het netsnoer nooit aan met vochtige handen als deze onderdelen zijn aangesloten op het stroomnet.



WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Gebruik het apparaat niet in ruimten waarin zich licht ontvlambare of explosieve substanties bevinden. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een gasbron.
- Dek het apparaat tijdens de werking niet af en zorg voor voldoende ventilatie.

LET OP – Risico op materiële schade

- Berg het apparaat uitsluitend op in droge binnenruimten. Gebruik het apparaat niet in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- Met de ingebruikname of de aansluiting van het apparaat op een stroomnet wachten, wanneer het apparaat van een koude naar een warme omgeving wordt gebracht. Het daarbij ontstane condenswater kan in bepaalde gevallen het apparaat vernielen. Wanneer het apparaat kamertemperatuur heeft bereikt, kan het in bedrijf worden genomen.
- Het apparaat niet in water of andere vloeistoffen dompelen en ervoor zorgen dat het niet in het water kan vallen. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op resp. direct naast het apparaat.
- Plaats het apparaat op een droge ondergrond, met voldoende afstand tot warmtebronnen (bijv. ovens en verwarmingen).
- Het apparaat beschermen tegen: schokken, hitte, direct zonlicht, vorst, vocht en natheid.
- Het apparaat uit de buurt houden van magnetische gegevensdragers om dataverlies te voorkomen op grond van het magnetische veld van het apparaat!
- Zet nooit zware voorwerpen op het apparaat.
- Leg het aansluitsnoer zo, dat het niet bekneld zit of geknikt wordt en niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Bij schade/storingen dient u het apparaat direct uit te schakelen / van het stroomnet te ontkoppelen. Neem het apparaat niet in gebruik als er sprake is van zichtbare schade of als er vloeistof in het apparaat is doorgedrongen.
- Trek vóór een onweersbui de netadapter uit de contactdoos.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. Wanneer het apparaat is beschadigd, dan moet het door de fabrikant, klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. gespecialiseerde werkplaats) worden vervangen.
- Gebruik uitsluitend originele toebehoren van de fabrikant. Bij gebruik van niet door de fabrikant toegelaten toebehoren vervalt elke aanspraak op garantie.

LET OP – De juiste omgang met batterijen

- De batterijen uit het apparaat nemen wanneer deze leeg zijn of wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt om schade door lekken te voorkomen.
- Lekkende batterijen direct uit het batterijvak nemen en de contacten reinigen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen of met andere middelen worden gereactiveerd.
- Batterijen mogen niet worden gedemonteerd, in vuur worden geworpen, in vloeistoffen worden gedompeld of worden kortgesloten.

Leveringsomvang



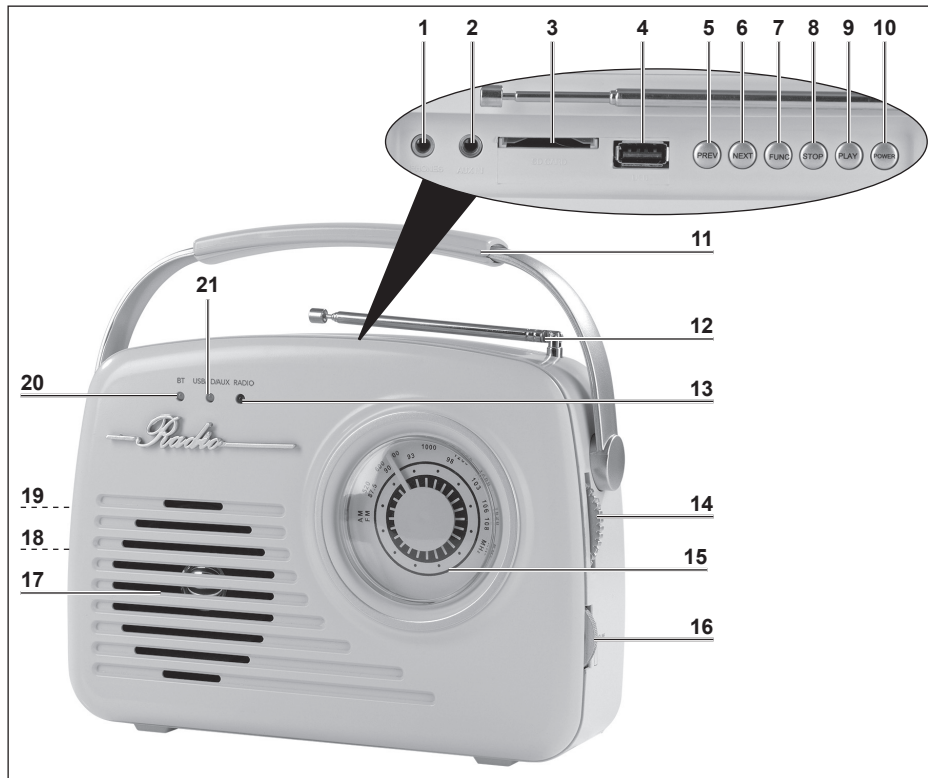
LET OP!

- **WAARSCHUWING – Verstikkingsgevaar!** Kinderen en dieren buiten bereik houden van plastic zakken en -folie.

- 1 x radio
- 1 x snoer (USB-stekker aan voedingsplug)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Controleer of de levering volledig is en geen transportschade heeft opgelopen. Bij schade het apparaat niet gebruiken (!) maar contact opnemen met de klantenservice.

Apparaatoverzicht



- 1 **PHONES** Koptelefoonuitgang: contactbus 3,5 mm
- 2 **AUX IN** Audio-ingang: contactbus 3,5 mm
- 3 **SD CARD** Slot voor SD-kaarten
- 4 **USB** USB-bus
- 5 **PREV** Kort indrukken: naar het vorige nummer; ingedrukt houden: terugspoelen

- 6 NEXT** Kort indrukken: naar het volgende nummer; ingedrukt houden: vooruitspoelen
- 7 FUNC** Door meerdere malen indrukken omschakelen naar: Bluetooth®-verbinding, USB-medium, SD-kaart, extern apparaat (AUX), radio; in de radio-modus: van FM naar AM schakelen
- 8 STOP** In de USB/SD-modus: weergave stoppen
- 9 PLAY** Weergave starten/pauzeren; in de BT-modus: stoppen
- 10 POWER** Aan/uit
- 11** Greep
- 12** Draai-/uittrekbare telescoopantenne
- 13 RADIO** Controlelampje: brandt wanneer de radio is ingeschakeld
- 14 TUNING** Draaien voor het instellen van de frequentie
- 15** Frequentieweergave
- 16 VOLUME** Volumeregelaar
- 17** Speaker
- 18 IN DC 6V** Aan de achterzijde: bus voor de aansluiting van een netadapter
- 19** Aan de achterzijde: batterijvak
- 20 BT** Controlelampje: knippert tijdens het zoeken van een voor Bluetooth® geschikt apparaat; brandt continu wanneer een verbinding met een voor Bluetooth®-geschikt apparaat bestaat
- 21 USB/SD/ AUX** Brandt blauw: USB is geactiveerd; brandt rood: SD-kaart is geactiveerd; brandt paars: AUX is geactiveerd

Stroomvoorziening

Het apparaat werkt op batterijen en kan tevens op het stroomnet worden aangesloten.

Batterijen plaatsen / vervangen



LET OP!

- Altijd alle batterijen vervangen. Gebruik geen verschillende types of merken batterijen of batterijen met een verschillende capaciteit. Let bij het vervangen van de batterijen op de polariteit (+/-).
- Controleer vóór het plaatsen van de batterijen, of de contacten in het batterijvak en op de batterijen schoon zijn en reinig deze indien nodig.
- Gebruik uitsluitend het batterijtype dat vermeld staat in de technische gegevens, bij voorkeur krachtige alkalinebatterijen.

U benodigt 4 baby-C-batterijen (1,5V).

1. Het batterijvakdeksel afnemen: de grendel boven het batterijvak (**19**) naar het batterijvak drukken en openklappen.
 2. Vier baby-C-batterijen (1,5V) in het batterijvak plaatsen, resp. lege batterijen tegen nieuwe vervangen. Let op de juiste polariteit (+/-).
 3. Het batterijvakdeksel in het batterijvak plaatsen en dichtklappen.
- Vervang de batterijen wanneer de prestatie van het apparaat minder wordt.

Bij gebruik op het stroomnet



LET OP

- De netadapter pas dan in een contactdoos steken, wanneer het snoer met het apparaat is verbonden.
- Het apparaat niet via een computer met stroom voorzien, omdat vanwege de hoge laadstroom de computer beschadigd zou kunnen raken.

Voor gebruik op het stroomnet bevindt zich in de leveringsomvang een snoer (USB-stekker aan voedingsplug). **Er wordt bovendien een USB-netadapter benodigd.**

1. De voedingsplug met het meegeleverde snoer in de **IN DC 6V**-bus (**18**) van het apparaat steken.
2. De USB-stekker van het snoer in de USB-netadapter steken.
3. De USB-netadapter aansluiten op een goed toegankelijke contactdoos waarvan de spanning overeenkomt met de informatie op het typeplaatje van de USB-netadapter. De contactdoos moet ook na het aansluiten nog steeds goed toegankelijk zijn.



Het apparaat kan alternatief met een reguliere netadapter (6V DC, max. 1A) en snoer met een voedingsplug (⊖—⊕) worden gebruikt (niet in de leveringsomvang). Deze wordt in de **IN DC 6V**-bus (**18**) van het apparaat gestoken.

Gebruik

Het apparaat kan worden gebruikt als

- Reguliere radio;
- Weergaveapparaat voor SD-kaarten en opslagmedia met USB-stekker;
- Speaker voor externe afspeelapparaten (bijv. MP3-spelers), die via Bluetooth® of jackplug worden aangesloten.

Verder beschikt het apparaat over een aansluiting voor een koptelefoon.

Radio

1. Voor een zo goed mogelijke radio-ontvangst de telescoopantenne (**12**) uittrekken.
2. Het apparaat door indrukken van de **POWER**-knop (**10**) inschakelen.
3. De **FUNC**-knop (**7**) zo vaak indrukken, tot het **RADIO**-controlelampje (**13**) brandt. De FM-radio-ontvangst (ultrakorte golf) wordt ingeschakeld.
4. Voor het omschakelen naar AM-ontvangst (lange-, midden- en kortegolf), de **FUNC**-knop opnieuw indrukken.
5. Door het draaien van het **TUNING**-wiel (**14**) een radiozender kiezen. De telescoopantenne eventueel kantelen en draaien om de ontvangst te verbeteren.
6. Het geluidsvolume met de **VOLUME**-volumeregelaar (**16**) aanpassen.

Weergave via Bluetooth®

LET OP: de bedieningshandleiding van het voor Bluetooth® geschikte apparaat lezen.

1. Het apparaat door indrukken van de **POWER**-knop (10) inschakelen.
2. De **FUNC**-knop (7) zo vaak indrukken, tot het **BT**-controlelampje (20) knippert. Nu kan de radio door het voor Bluetooth® geschikte apparaat worden gevonden.
3. Bluetooth® op een voor Bluetooth® geschikt apparaat inschakelen en het zoeken naar beschikbare apparaten starten.
4. 'Design Radio' kiezen en verbinden. Zodra beide apparaten met elkaar zijn verbonden, brandt het **BT**-controlelampje permanent.
5. De weergave kan zowel via het voor Bluetooth® geschikte apparaat alsook via de knoppen **PREV** (5), **NEXT** (6), **PLAY** (9) alsook de volumeregelaar (16) van de radio worden bediend.

USB

1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld. Voor het uitschakelen de **POWER**-knop (10) indrukken.
2. De USB-stekker van een opslagmedium in de **USB**-bus (4) steken.
3. Het apparaat door indrukken van de **POWER**-knop inschakelen.
4. De **FUNC**-knop (7) zo vaak indrukken, tot het **USB/SD/AUX**-controlelampje (21) blauw brandt.
5. De weergave via de knoppen **PREV** (5), **NEXT** (6), **STOP** (8), **PLAY** (9) alsook de volumeregelaar (16) bedienen.
6. Het apparaat uitschakelen voordat de USB-stekker uit de contactdoos wordt getrokken.

SD-kaart

1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld. Voor het uitschakelen de **POWER**-knop (10) indrukken.
2. Een SD-kaart in het **SD CARD**-slot (3) steken.
3. Het apparaat door indrukken van de **POWER**-knop inschakelen.
4. De **FUNC**-knop (7) zo vaak indrukken tot het **USB/SD/AUX**-controlelampje (21) rood brandt.
5. De weergave via de knoppen **PREV** (5), **NEXT** (6), **STOP** (8), **PLAY** (9) alsook de volumeregelaar (16) bedienen.
6. Het apparaat uitschakelen voordat de SD-kaart eruit wordt getrokken.

Externe apparaten met jackplug aansluiten (AUX IN)



LET OP

- De radio en het externe afspeelapparaat moeten zijn ingeschakeld voordat ze met elkaar worden verbonden of van elkaar worden ontkoppeld. De bedieningshandleiding van het afspeelapparaat lezen.
1. Zorg ervoor dat het afspeelapparaat alsook de radio zijn uitgeschakeld. Voor het uitschakelen van de radio de **POWER**-knop (10) indrukken.

2. De 3,5 mm-jackplug van het afspeelapparaat in de **AUX IN**-bus (2) van de radio steken.
3. De design radio door indrukken van de **POWER**-knop (10) inschakelen.
4. De **FUNC**-knop (7) zo vaak indrukken tot het **USB/SD/AUX**-controlelampje (21) paars brandt.
5. Het afspeelapparaat inschakelen en via deze de weergave bedienen. Het geluidsvolume kan via de **VOLUME**-volumeregelaar (16) van de radio worden ingesteld.

Koptelefoon aansluiten



WAARSCHUWING!

- **Gevaar voor gehoorschade!** Een hoog geluidsniveau dat gedurende langere periode op uw oren inwerkt, kan leiden tot permanente gehoorschade. Daarom permanent luisteren op een hoog geluidsvolume via koptelefoon en oordopjes vermijden!
1. Met de volumeregelaar (16) het laagste geluidsvolume instellen.
 2. De jackplug van de koptelefoon of oordopjes in de **PHONES** koptelefoonuitgang (1) op het apparaat steken.
 3. Het gewenste geluidsvolume instellen.

Reinigen en opbergen



LET OP

- Controleer voor het reinigen of het apparaat is uitgeschakeld en niet is aangesloten op het stroomnet.
- Tijdens het reinigen mag er geen vloeistof in het apparaat binnendringen. Het apparaat nooit in water dompelen!
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen!

Het apparaat met een schone, licht vochtige doek afvegen. Indien nodig een mild reinigingsmiddel gebruiken.

Wanneer het apparaat langere tijd niet moet worden gebruikt, de batterijen eruit nemen resp. het apparaat ontkoppelen van het stroomnet.

Bewaar het apparaat op een droge, schone, vorstvrije plaats die is beschermd tegen direct zonlicht en de toegang door kinderen of dieren.

Storingen verhelpen



Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, controleer dan eerst of een probleem zelf kan worden opgelost. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen werking.	Bij gebruik op het stroomnet: het aansluitsnoer is niet juist aangesloten.	De verbinding corrigeren.
	Bij gebruik op het stroomnet: de contactdoos is defect.	Een andere contactdoos proberen.
	Bij gebruik op het stroomnet: er is geen netspanning voorhanden.	De zekering in de zekeringkast controleren.
	Bij gebruik van batterijen: de batterijen zijn te zwak of verkeerd geplaatst.	Nieuwe batterijen plaatsen resp. polariteit controleren.
Er is geen geluid te horen.	Het geluidsvolume is op een minimum ingesteld.	De volume-instelling controleren.
	Als er een extern apparaat is aangesloten: de apparaten zijn niet juist met elkaar verbonden.	De verbinding van beide apparaten controleren en eventueel corrigeren.
	Het externe apparaat is niet ingeschakeld of zijn geluidsvolume is te gering.	Het externe apparaat inschakelen en zijn volume-instelling controleren.
Slechte geluidskwaliteit/ Storingen	Het batterijvermogen van het externe apparaat is te zwak.	Nieuwe batterijen plaatsen.
	Interferenties door elektronische apparaten zoals televisies, stereo-installaties, mobiele telefoons, computers etc.	Het apparaat uit de buurt van elektronische apparaten houden.
	Radiomodus: staalconstructies of gewapend beton in huizen met meerdere verdiepingen of flats kunnen het radiosignaal blokkeren.	Plaats de radio in de buurt van een televisie.
	Radiomodus: er kunnen storingen ontstaan door een zendmast in de nabije omgeving.	In dat geval kan het helpen de uittrekbare antenne te gebruiken. Daarbij kan zowel de lengte als de hoek van de antenne worden ingesteld.

Technische gegevens

Artikelnummers:	06842 (mint); 08374 (vanille)
Modelnummer:	SP-11
Spanningsvoorziening:	<ul style="list-style-type: none"> • 6V DC; • 4x baby-C-batterijen (1,5V); • Netaansluiting via USB-netstekker of netadapter (6V DC, max. 1A) met jackplug/voedingsplug 
Speaker:	4 ohm; 2W
Ondersteunde bestandsformaten:	mp3, WAV
FM (ultrakorte golf):	87,5 – 108 MHz
AM	
(lange golf, middengolf, korte golf):	520 – 1620 KHz
Aansluitingen:	Geluid: AUX IN contactbus Ø 3,5mm Oordopjes: contactbus Ø 3,5mm Netadapter: jackplug / voedingsplug  SD-kaart USB-stekker (A)
Bedrijfstemperatuur:	5°C – 35°C
Manual ID:	Z 08374_06842 M DS V1 0618



Hiermee verklaart DS Produkte GmbH dat het radioapparaattype met het modelnummer SP-11 conform de richtlijn 2014/53/EU is. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.dspro.de/produktinformationen/datenblaetter-und-konformitaetserklaerungen/>

Bestemd voor distributie in de lidstaten van de Europese Unie:

AT	✓	CZ	✓	ES	✓	GR	✓	IT	✓	MT	✓	RO	✓
BE	✓	DE	✓	FI	✓	HU	✓	LT	✓	NL	✓	SE	✓
BG	✓	DK	✓	FR	✓	HR	✓	LU	✓	PL	✓	SI	✓
CY	✓	EE	✓	GB	✓	IE	✓	LV	✓	PT	✓	SK	✓

Afvoeren



Verwijder het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze en breng deze naar een recyclepunt.



Breng het apparaat op milieuvriendelijke wijze naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten.



Batterijen moeten vóór het afvoeren van het apparaat worden verwijderd en gescheiden worden afgedankt. Binnen het kader van de milieubescherming mogen batterijen en accu's niet met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moeten op daartoe voorziene inzamelpunten worden afgegeven.

Klantenservice / importeur

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Duitsland

Tel.: +49 38851 314650

(Bellen naar Duitse vaste lijnen is niet gratis. Kosten variëren per aanbieder.)

Alle rechten voorbehouden.



